



ГОСФИЛЬМОФОНД
РОССИИ

Иллюзион 

3-я НЕДЕЛЯ ГРЕЧЕСКОГО КИНО / ФЕСТИВАЛЬ ГРЕЧЕСКОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО И ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО В МОСКВЕ

2-8 ОКТЯБРЯ 2017г. в легендарном кинотеатре «ИЛЛЮЗИОН»

ЧЕМ ЕГО БОЛЬШЕ, ТЕМ ЛУЧШЕ

Москва, 12 октября 2017г.

Дорогие друзья,

Добрые, сияющие глаза, радушное, приятное общение, творческие встречи, положительные эмоции, свет, звуки, вкус, краски, запахи **Эллады** - все это воцарилось/излучалось в залах легендарного кинотеатра “ИЛЛЮЗИОНА” во время **Третьей Недели Греческого Художественного и Документального Кино**, организованной Греческим Культурным Центром (ГКЦ) и ГОСФИЛЬМОФОНДОМ России (2-8 октября 2017г.).

Этот проект стал плодом 4-летней последовательной, кропотливой комплексной работы и сегодня мы не можем не констатировать нашу всеобщую радость за полученный результат, за аплодисменты зрительского зала, за восторженные отзывы, за восхитительные слова, за положительные эмоции!!!

В первую очередь хочется выразить благодарность нашим греческим кинематографистам, которые сразу восторженно откликнулись на наше предложение представить их фильмографию вниманию российского зрителя в рамках 3-й Недели Греческого Кино. Огромное спасибо нашим ведущим греческим мэтрам, **Лефтерису Ксантипулосу, Ангелосу Сидератосу, Христосу Каракасису и Йоргосу Мессарису**, специально прибывшему в российскую столицу по случаю нашего Фестиваля и принявшему в нем непосредственно участие. Встреча с ним в субботу 7 октября с.г. была воспринята зрителями с восторгом, с энтузиазмом.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Не можем не выразить нашу признательность и благодарность людям, которые еще 4 года назад познакомили нас с автором **Ксантопулосом**. Это замечательный филолог и друг **Иро Аргираки** и ведущий греческий писатель и театровед **Леандрос Поленакис**.



Выражаем огромную благодарность организаторам нашего Кинофестиваля, президенту **«ГОСФИЛЬМОФОНДА» Николаю Михайловичу Бордачеву**, директору и заместителю директора **«Иллюзиона» Жанне Николаевне Мельничук** и **Нине Александровне Бордачевой**, многолетнее знакомство и дружба с которыми и привела к совершению нашей 3-й греческой кинонедели.

Вся эта кинонеделя не состоялась бы без последовательной поддержки отцов-основателей Греческого Культурного Центра, патриотов своей исторической родины, Эллады, и людей, которые с нами все эти годы, и, естественно, без последовательной и систематической работы аппарата, всех сотрудников ГКЦ, руководителей наших Коллективов (Танцевальный, Вокальный и две Театральные мастерские), трудящихся с большой любовью и с энтузиазмом, с пристрастием и искрой в глазах.

Подытоживая желаем выразить признательность и греческому дипломатическому корпусу в Москве во главе с послом **Андреасом Фриганасом**, генеральным Консулом **Элени Вакали** и всех коллег за их активное участие в нашей жизни и за их поддержку,

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

а также партнерам Фестиваля, ресторанам греческой кухни «**ПОРТО-МИКОНОС**» и лично **Елене Яннулату** и «**ГОКОС**» и лично **Гордею Илиопуло**, партнерам издательской продукции о Греции, издателю журнала **Наша Греция**» и доброму другу **Федору Игнатиадису**, президенту и директору по Москве замечательной газеты «**Новый Крит**» **Виктору Дубровскому** и **Борису Суханову**; также благодарность нашим добрым друзьям, художникам Московского союза художников, чьи работы украсили интерьер «Иллюзиона» и гармонично вписались в неделю греческого кино. Все дни Кинонедели залы «Иллюзиона» украшала художественная экспозиция «**ЭЛЛАДА ГЛАЗАМИ РОССИЙСКИХ ХУДОЖНИКОВ**», в которой выставлены работы Московского Союза Художников, горячих филэллинов, **Ольги Кожемякиной**, **Ольги Мельгуновой**, **Натальи Мищуковой**, **Ксении Яровой**, **Артема Дергунова**, **Антон Стриженко**.

Также огромная, безусловно, благодарность всем Вам, дорогие зрители, эллины и филэллины Москвы, киноманы- *синефилы*, любители авторского кино, за Ваше активное участие в этом событии.



С видео-приветствием режиссера Христоса Каракасиса, которого съемочный процесс задержал в Греции, можете ознакомиться по ссылке

<https://youtu.be/QDsNZIZRvLQ>

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Очень теплое приветствие от режиссера **Лефтериса Кантопулоса**, который сильно хотел приехать в Москву на наш Кинофестиваль, но в связи с ранее запланированной операцией на ноге, был вынужден остаться в Греции. Цитируем его приветствие:

Мои дорогие участники фестиваля,

Я особо тронут, я испытываю особенный восторг и радость, что мои фильмы показываются в Москве, тем более, что а Россия - это моя вторая родина; при этом, пока мне не посчастливилось посетить ее. Я немедленно объясню вам, что я имею в виду. Моя мама Олимпия Константиниду родилась в Одессе, она являлась третьим в поколении потомком греческого купеческого рода Одессы. Они жили в двухэтажном особняке на Успенской улице, возле церкви, как говорила мне моя бабушка.

Мои предки, должно быть, прибыли в Одессу из острова Хиос или из Самоса Эгейского моря в середине 1800 года. Моя большая семья, притесняемая большевиками, начала покидать Россию после Октябрьской революции в начале 1920-х годов. Моя мама Олимпия, младший ребенок Георгия Константинидиса, купца, певца в хоре храма Святой Троицы Одессы и секретаря Мэра Одессы Григория Марасли, приехала в Грецию 19 июня 1929 года. Ей тогда было примерно 16-18 лет.

В нашем доме в Афинах все говорили по-русски, который являлся вторым нашим языком, когда я был маленьким и который немного понимал. Теперь, к сожалению, я его забыл, за исключением некоторых слов: колбаса, борщ, блины, вареники, пирожки, поливай, товарищ и многое другое.

Я очень люблю славянскую православную душу; моя мать передала мне эту любовь, она говорила, что русский народ – самый лучший на свете. Я смиренно извиняюсь за то, что я не могу быть с Вами в эти дни Праздника греческого кино, но В данный момент я переживаю сложный этап в моей личной и профессиональной жизни, и в качестве компенсации противостояния Вашему столь любезному поступку провести Неделю Греческого Кино, прошу Вас принять это скромное стихотворение из моей первой поэтической коллекции «АНТИПСИХА», написанное примерно 50 лет назад! Надеюсь, и я бы хотел, чтобы это можно было перевести.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Ваш,

Лефтерис Ксантопулос

ПРОЕКТЫ III

Высадился на
убийственном ноже в Одессе

Пьяный трейдер
трагедия трагическая
Он был инициирован в Элевсинии
от Ксантоса
затем он назвал это
как отправить его
в статуях
с бомбами
своего класса
обратный билет
его пища и сон
в отеле «Александр Великий»
но они забыли сказать ему
название лодки

Молочник
полицейские и фотографы
они обнаружили, что мои ногти закреплены
билет истории
угасание букв
19 июня 1929 года
броненосец Потёмкин
третье место

Я умер смертью ножа
в городе моих предков

ЛЕФТЕРИС КАНТОПУЛОС

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POΛITISMOY
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

02/10/2017

Документальный фильм «Цветы моря» в Москве
Грандиозный показ документального фильма о туристических уголках Греции

После просмотра документального фильма «Цветы моря» (об островах Кефалонии и Итаке), показ которого состоялся в субботу, 7 октября, в рамках третьей недели греческого художественного и документального кино в Москве, организованного Греческим Культурным Центром (ГКЦ) и ГОСФИЛЬМОФОНДОМ России, зрители высказали слова благодарности.

Показ фильма состоялся в российской столице, в историческом государственном кинотеатре «Иллюзион», который почтили своим присутствием представители дипломатической миссии России и Греции, деятели культуры, многие зрители.

Перед показом фильма, основатель и директор Греческого Культурного Центра, к.и.н, Теодора Янници, выступила со вступительным словом, рассказав о деятельности режиссера и продюсера фильмов Йоргоса Мессариса. После завершения киносанса, с речью выступили Теодора Янници, а также режиссер картины, который поблагодарил зрителей за теплый прием и акцентировал внимание на тесных дружественных отношениях, связывающих два православных народа, русских и греков.

Директором Греческого Культурного Центра, Теодорой Янници, были вручены памятные сувениры режиссеру Йоргосу Мессарису, а также его супруге Наталье Мессари.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter



На фотографиях:

1. Момент сбора зрителей в фойе кинотеатра «Иллюзион».
2. Фотография зрительного зала за несколько минут до начала показа фильма.
3. Режиссер Йоргос Мессарис беседует со знаменитым пианистом греческого происхождения Никосом Саввидисом. На фотографии засняты: к.и.н. Теодора Янници, педагог Дионисиос Марулис, откомандированный из Кефалонии и преподающий греческий язык в МГУ имени М.В. Ломоносова.



Прилагаются полученные в соц. сети отзывы о 3й Неделе Греческого Кино:

Оксана Кудрявцева Никак не могу прийти в себя после вчерашнего фильма ..

Анна Торопова Дорогая Теодора, спасибо Вам, Греческому культурному центру в Вашем лице и Вашим партнёрам за организацию таких важных, нужных и познавательных мероприятий!

Antony Papadamianos BRAVO!!!!!!!!!!!!!!

Елена Булыкина Всё было превосходно!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Анна Торопова

Сегодня мы со студентами посетили открытие 3-ей Недели греческого кино в Москве. Кинофестиваль пройдёт со 2 по 8 октября в кинотеатре "Иллюзион". Настроение - самые хорошие впечатления и чувство приобщения к Великому кинематографу.

Nikos Sidiropulos добавил [11 новых фото](#) — с [Tatiana Touliatos](#) и [еще 3](#).

Вчера в 0:01 · [Москва](#) ·

Заключительный день недели греческого кино в легендарном "Иллюзионе". Специально пошел посмотреть в третий или четвертый раз выдающийся гуманистический фильм Ангелоса Сидератоса "Дельфинчики Амвракийского залива" - трогательная история о незамутненных жестокостью взрослого мира детских сердцах - о любви, о дружбе, о великодушии, о сострадании. Спасибо, Мастер!!!

Макс Клименко добавил [3 новых фото](#) — с [Теодорой Янници](#) в [Кинотеатр "Иллюзион"](#).

23 ч · [Москва](#) · Все хорошее, к сожалению, быстро заканчивается. Вот и 3-я неделя греческого кино незаметно пролетела. Огромное спасибо организаторам. Надеюсь, этот праздник станет ежегодным!

Николай Саввиди Теодора, очень рад, что получилось выбраться и получить массу положительных эмоций и от общения и от просмотра. Замечательный проект. Желаю, чтобы он из года в год разрастался и прославлял нашу Элладу! Всем вам сил, оптимизма и успехов во всех начинаниях. До новых встреч!-:)

Николай Саввиди с [Теодорой Янници](#) находятся в [Кинотеатр "Иллюзион"](#).

20 ч · [Москва](#) ·

3-я неделя греческого кино в Москве. Замечательная дружелюбная атмосфера кинотеатра «Иллюзион»! Благодарю команду Греческого Культурного Центра за кропотливую работу, в результате которой я снова погрузился в атмосферу радушия, теплоты и гостеприимства солнечной Греции.

Римма Фомичева добавила [5 новых фото](#) — с [Теодорой Янници](#).

12 ч · В кинотеатре Иллюзион на закрытии недели греческого кино . Очень понравился трогательный фильм Дельфинчики Амврвкийского залива.

Анна Торопова сейчас здесь: [Кинотеатр "Иллюзион"](#).

11 ч · [Москва](#) ·

Теодора Янници, спасибо Вам большое за возможность посмотреть чудеснейший фильм "Дельфинчики Амвракийского залива". Он тронул до глубины души!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter



Желающие оставить свой отзыв в электронном виде, могут сделать по ссылке (заполните анкету и вышлите на почту hcc@mail.ru)

<https://yadi.sk/i/zLlMYzW43Nh3MM>

С Фотоальбомом Кинонедели можете ознакомиться по ссылке

<https://yadi.sk/d/m7vqudGG3Ngsf3>

Подробнее о программе Кинонедели

http://www.hecucenter.ru/ru/news/press_release_3ya_nedelya_grecheskogo_kino_.html

ДО НОВЫХ, ВСТРЕЧ, ДРУЗЬЯ!!!

С уважением

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel/Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Теодора Янници,
директор Греческого Культурного Центра-ГКЦ



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter



ГОСФИЛЬМОФОНД
РОССИИ

Иллюзион

3η ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΣΤΗ ΜΟΣΧΑ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΑΙ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

2-8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017 στον ιστορικό κινηματογράφο "ILLUZION"

ΟΣΟ ΣΥΧΝΟΤΕΡΑ, ΤΟΣΟ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ

Μόσχα, 10 Οκτωβρίου 2017

Αγαπητοί φίλοι,

Λαμπερά χαμόγελα, φωτεινά μάτια, αβίαστη, φιλική ανθρώπινη επικοινωνία, ενδιαφέρουσες συναντήσεις και συζητήσεις με καλλιτεχνικό κόσμο και κοινό, αίσθηση χαράς, ζέσης, φωτός, χρωμάτων, ήχων, ευωδιών **ΕΛΛΑΔΑΣ** – όλα αυτά κυριάρχησαν καθ' όλη τη διάρκεια της **3^{ης} Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου - Φεστιβάλ Ταινιών Μεγάλου Μήκους και Ντοκιμαντέρ**, που διοργανώσαμε το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) και η Κρατική Ταινιοθήκη της Ρωσίας – «GOSFILMOFOND» στις εγκαταστάσεις του ιστορικού κινηματογράφου **«Illuzion»** (2-8 Οκτωβρίου 2017).

Αυτό το εγχείρημα αποτέλεσε αποκύημα 4-ετούς άοκνης, συστηματικής σύνθετης εργασίας και σήμερα δεν δυνάμεθα να μην εκφράσουμε την ικανοποίηση και χαρά μας για το αποτέλεσμα, για την αποδοχή του Φεστιβάλ από το κοινό, για τα χειροκροτήματα και τις κριτικές του, τα ουσιαστικά σχόλιά του και ενδιαφέρον του, για τη θετική ενέργεια και συναισθήματα, που εισπράξαμε!!!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Πρωτίστως επιθυμούμε να εκφράσουμε την ευγνωμότητα και αγάπη μας στους Έλληνες κινηματογραφιστές, που από την πρώτη στιγμή στάθηκαν στο πλάι μας και στήριξαν το εγχείρημά μας, παραχωρώντας ανιδιοτελώς την πνευματική-καλλιτεχνική τους δημιουργία, ώστε αυτή καταστεί κτήμα του ρωσικού κινηματογραφικού κοινού. Ένα μεγάλο «ευχαριστούμε» στους Έλληνες μετρ **Λευτέρη Ξανθόπουλο, Αγγέλο Σιδεράτο, Χρήστο Καρακάση και Γιώργο Μεσσάρη** ο τελευταίος, μάλιστα, αφίχθη στη ρωσική πρωτεύουσα ειδικά για να μετάσχει στο Κινηματογραφικό μας Αφιέρωμα. Το Σάββατο 7/10, κατά την προβολή της ταινίας του «Λουλούδια του Πελάγους», έγινε αποδεκτός από το κοινό με μεγάλο ενθουσιασμό.

Δεν μπορούμε να μην εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη μας στην εξαιρετική Ελληνίδα φιλόλογο, λειτουργό της παιδείας και επί σειρά ετών πιστή φίλη **Ηρώ Αργυράκη** και στον εξέχοντα Έλληνα συγγραφέα και κριτικό θεάτρου **Λέανδρο Πολενάκη**, με την ευγενική διαμεσολάβηση των οποίων γνωριστήκαμε προ 4ετίας με τον σκηνοθέτη **Λευτέρη Ξανθόπουλο** και θέσαμε τα θεμέλια για την πραγμάτωση του κινηματογραφικού μας αυτού αφιερώματος στη Μόσχα.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Εκφράζουμε, επίσης, την ευγνωμοσύνη μας στους συνδιοργανωτές του κινηματογραφικού μας αφιερώματος, στον πρόεδρο της «**GOSFILMOFOND**» **Νικολάι Μπορντατσόβ**, στη διευθύντρια και υποδιευθύντρια του κινηματογράφου **Ζάνα Μελνιτσούκ** και **Νίνα Μπορντατσόβα** για την μακρόχρονη γνωριμία και φιλία, η οποία μεταλαμπαδεύθηκε στην 3η Εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου.

Και αυτό το εγχείρημα δεν θα είχα πραγματοποιήσει χωρίς την έμπνευση και την στήριξη όλων αυτών των ανθρώπων, των ιδρυτών-θεμελιωτών και μαικήνων του Κ.Ε.Π. που βρίσκονται πλάι μας όλα αυτά τα χρόνια, και, βέβαια, χωρίς την άοκνη και συστηματική εργασία-προσφορά-λειτουργήματα όλων των στελεχών του Κ.Ε.Π. και των καλλιτεχνικών διευθυντών των Συγκροτημάτων μας (Χορευτικό, Χορωδία, Θεατρικά Εργαστήρια), που δουλεύουν με ζήλο και μεράκι, με αγάπη για το αντικείμενό τους και ενθουσιασμό.

Εν κατακλείδι επιθυμούμε να ευχαριστήσουμε την Διπλωματική Αρχή της Χώρας μας, με επικεφαλής τον πρέσβη **Ανδρέα Φρυγανά**, τη γενική πρόξενο **Ελένη Βακάλη** και όλο το υπόλοιπο διπλωματικό σώμα της Πρεσβείας μας για την παρουσία τους και την ουσιαστική στήριξή τους, τους φίλους του Φεστιβάλ, τα εστιατόρια ελληνικής εστίασης «**PORTO-MYKONOS**» και προσωπικά την **Ελένη Γιαννουλάτου** και «**GOKOS**» και προσωπικά τον **Γόρδιο Ηλιόπουλο**. Ευχαριστούμε, επίσης τα ρωσόφωνα έντυπα για την Ελλάδα, το περιοδικό «**Η Ελλάδα μας**» («**Наша Греция**») και τον εκδότη του και καλό φίλο **Θεόδωρο Ιγνατιάδη** και την εφημερίδα «**The New Crete**» και τον πρόεδρό της και διευθυντή της Μόσχας κ.κ. **Βίκτωρ Ντουμπρόσκι** και **Μπορίς Σουχάνοβ** αντίστοιχα, καθώς και τους ένθερμους Φιλέλληνες ζωγράφους, μέλη της Ένωσης Ζωγράφων Μόσχας, **Όλγα Κοζεμιάκινα**, **Όλγα Μελγκουνόβα**, **Ναταλία Μισουκόβα**, **Γιαροβάγια**, **Αρτιόμ Ντεργκουνόβ** και **Αντόν Στριζένκο**, οι δημιουργίες των οποίων κόσμισαν τις αίθουσες του «**Illuzion**» καθ' όλη τη διάρκεια του κινηματογραφικού μας αφιερώματος.

Και ένα μεγάλο «ευχαριστούμε» σε όλους εσάς, που μάς τιμήσατε με την παρουσία σας καθ' όλη τη διάρκεια της Κινηματογραφικής Εβδομάδας, μοιραστήκατε μαζί μας συγκινήσεις, συναισθήματα, εμπειρίες, εντυπώσεις, Έλληνες και Φιλέλληνες της Μόσχας, λάτρεις του ποιοτικού κινηματογράφου.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Παρατίθεται βίντεο-χαιρετισμός προς το κοινό από τον σκηνοθέτη Χρήστο Καρακάση, τον οποίο οι επαγγελματικές υποχρεώσεις και τα ήδη προγραμματισμένα γυρίσματα τον κράτησαν στην Αθήνα.

<https://youtu.be/QDsNZIZRvLQ>

Εξαιρετικά συγκινητικός ο χαιρετισμός, που απέστειλε στο Φεστιβάλ ο Έλληνας σκηνοθέτης Λευτέρης Ξανθόπουλος, ο οποίος σκόπευε να μάζ επισκεφθεί στη Μόσχα, αλλά προσωπικοί λόγοι τον κράτησαν στην Αθήνα:

Αγαπητοί μου φίλοι φεστιβαλιστές, αισθάνομαι ιδιαίτερη συγκίνηση και χαρά που προβάλλονται στην Μόσχα ταινίες μου, άλλωστε η Ρωσία είναι η δεύτερη πατρίδα μου, την οποία όμως δεν έχω ως τώρα καταφέρει να επισκεφτώ και σας εξηγώ αμέσως τι εννοώ. Η μητέρα μου Ολυμπία Κωνσταντινίδου γεννήθηκε στην Οδησό και στη σειρά αποτελεί την τρίτη γενιά ελλήνων εμπόρων της Οδησού. Κατοικούσαν σε ένα δίπατο αρχοντικό σπίτι στην οδό Ουσπιάνσκαγια Ούλιτσα κοντά στην εκκλησία, όπως μου έλεγε η γιαγιά μου.

Οι πρόγονοί μου πρέπει να έφτασαν στην Οδησό από την Χίο και την Σάμο του Αιγαίου πελάγους στα μέσα του 1800 περίπου. Η πολυπληθής οικογένειά μου, πιεσμένοι από τους μπολσεβίκους άρχισαν να εγκαταλείπουν την Ρωσία μετά την Οκτωβριανή Επανάσταση, στις αρχές του 1920. Η μητέρα μου Ολυμπία, το μικρότερο παιδί του Γιώργη Κωνσταντινίδη, εμπόρου, ιεροψάλτη στον ιερό ναό της Αγίας Τριάδας της Οδησού και γραμματέα του Δημάρχου της Οδησού Γρηγόριου Μαρασλή, ήρθε στην Ελλάδα μαζί με τους τελευταίους στις 19 Ιουνίου 1929. Θα ήταν τότε γύρω στα 16-18 χρονών.

Στο σπίτι μας στην Αθήνα μιλούσαν όλοι τα ρώσικα, που ήταν η δεύτερη γλώσσα και τα οποία όταν ήμουν μικρός μπορούσα λίγο να καταλαβαίνω, τώρα δυστυχώς τα έχω ξεχάσει εκτός από κάποιες λέξεις: καλμπασά, μπορς, μπλινί, βαρένικι, πιροσκή, παλιβάινικο, χλιέμπ, ταβάριτς και πολλά άλλα ακόμα.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Αγαπώ πολύ την σλάβικη ορθόδοξη ψυχή, η μάνα μου μού μετέδωσε αυτή την αγάπη, έλεγε πως οι Ρώσοι είναι ο καλύτερος λαός του κόσμου. Ζητώ ταπεινά συγγνώμη που δεν μπορώ να είμαι μαζί σας αυτές τις μέρες γιορτής του ελληνικού κινηματογράφου αλλά βρίσκομαι σε μια πολύ δύσκολη προσωπικά και επαγγελματικά στιγμή της ζωής μου και σαν αντίδωρο στην μεγαλοσύνη σας δεχτείτε παρακαλώ αυτό το ταπεινό ποίημα που βρίσκεται στην πρώτη μου ποιητική συλλογή ΑΝΤΨΥΧΑ, γραμμένο πριν από 50 περίπου χρόνια! Ελπίζω και εύχομαι να μπορεί να μεταφραστεί.

ΠΡΟΓΟΝΟΙ ΙΙΙ

Ξεμπάρκαρα
το φονικό του μαχαιριού
στην Οδησσό

Ο μεθυσμένος έμπορος
ο τραγωδός ο τραγοπόδης
μυήθηκε στα Ελευσίνια
από τον Ξάνθο
μετά του τάξανε
πως θα τον στείλουνε
στ' αγάλματα
με βόμβες
του τάξαν
εισιτήριο επιστροφής
του τάξαν φαγητό και ύπνο
στο ξενοδοχείο Μεγαλέξανδρος
μα λησμονήσαν να του πουν
το όνομα του караβιού

Ο γαλατάς
οι αστυφύλακες κι οι φωτογράφοι
βρήκανε στα νεφρά μου καρφωμένο
το εισιτήριο της ιστορίας
ξεθώραζαν τα γράμματα
19 Ιουνίου 1929
θωρηκτό Πατιόμκιν
τρίτη θέση

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Πέθανα με το θάνατο του μαχαιριού
στην πόλη των προγόνων μου

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

02.10.2017

Κατωτέρω παρατίθεται δελτίο τύπου που εξέδωσε ο σκηνοθέτης και δημοσιογράφος Γιώργος Μεσσάρης μετά την προβολή το Σάββατο 7/10 του ντοκιμαντέρ του «Λουλούδια του πελάγους».

Το ντοκιμαντέρ "Λουλούδια

Τού Πελάγους" στη Μόσχα

ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Με κολακευτικά λόγια εκφράστηκαν οι θεατές για το ντοκιμαντέρ "Λουλούδια Τού Πελάγους" (γύρω από την Κεφαλλονιά και την Ιθάκη) το οποίο προβλήθηκε, το Σάββατο 7 Οκτωβρίου, στο πλαίσιο της 3ης Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου Μόσχας που διοργάνωσε το Ελληνικό Κέντρο Πολιτισμού και η Εθνική Ταινιοθήκη της Ρωσίας.

Η προβολή έγινε στον ιστορικό κρατικό κινηματογράφο της ρωσικής πρωτεύουσας ILLUZION. Παραβρέθηκαν εκπρόσωποι του ρωσικού και ελληνικού διπλωματικού σώματος, των γραμμάτων και τεχνών και πλήθος κόσμος.

Η ιδρύτρια και διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, Δρ Θεοδώρα Γιαννίτση, προλόγησε την προβολή και μεταξύ άλλων αναφέρθηκε στο έργο του συνεργάτη μας, σκηνοθέτη/παραγωγού, Γιώργου Μεσσάρη, ενώ μετά την προβολή μίλησαν τόσο η Δρ Γιαννίτση όσο και ο σκηνοθέτης ο οποίος, αφού ευχαρίστησε το κοινό για τη θερμή υποδοχή, αναφέρθηκε στους στενούς δεσμούς φιλίας που συνδέουν τους δύο ομόθρησκους λαούς, το ρωσικό και ελληνικό.

Τέλος, η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού πρόσφερε αναμνηστικά δώρα στο Γιώργο και τη σύζυγό του Νάταλη Μεσσάρη.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru

www.hecucenter.ru

skype: hellenic.cultural.center

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

Instagram: @hecucenter



ΣΤΙΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: 1. Στιγμιότυπο από την προσέλευση του κόσμου στο κινηματογράφο ILLUZION. 2. Άποψη της αίθουσας λίγο πριν την προβολή. 3. Ο Γιώργος Μεσσάρης συνομιλεί με τον γνωστό ομογενή πιανίστα Νίκο Σαββίδη. Διακρίνονται ακόμα η Δρ Θεοδώρα Γιαννίτση και ο Κεφαλλονίτης εκπαιδευτικός (διδάσκει στο κρατικό Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ) Διονύσης Μαρούλης.



Παρατίθενται σχόλια, εντυπώσεις και κριτικές, που λάβαμε στα Δίκτυα Κοινωνικής Δικτύωσης:

Οξάνα Κουντριάβτσεβα Με τίποτα δεν μπορώ να συνέλθω από τη χθεσινή ταινία ...

Άννα Τόροποβα Αγαπητή Θεοδώρα, σας ευχαριστούμε ευχαριστούμε στο πρόσωπό σας και των συνεργατών και εταίρων σας το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού για τη διοργάνωση τέτοιων σημαντικών, αναγκαίων και παιδαγωγικών εκδηλώσεων!

Antony Papadamianos BRAVO!!!!!!!!!!!!

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Γιελένα Μπουλίκινα Όλα ήταν εξαιρετικά!

Άννα Τόροποβα Σήμερα επισκεφθήκαμε με τους φοιτητές τα εγκαίνια της 3ης Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου. Το Κινηματογραφικό Φεστιβάλ θα διαρκέσει από τις 2 έως τις 8 Οκτωβρίου στον Κινηματογράφο "Illuzion". Η διάθεσή μας – βέλτιστες εντυπώσεις και αίσθηση εξοικείωσης και μύησης στον Υψηλό κινηματογράφο.

Νίκος Σιδηρόπουλος добавил 11 новых фото — с Tatiana Touliatos и еще 3.
Вчера в 0:01 · Москва ·

Τελευταία ημέρα της Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου στο θρυλικό κινηματογράφο «Illuzion». Πήγα ειδικά για να παρακολουθήσω για τρίτη ή τέταρτη φορά την εξαιρετική ανθρωπιστική ταινία του Άγγελου Σιεράτου "Τα δελφινάκια του Αμβρακικού" – συγκινητική ιστορία για τις αμόλυντες, τις αδιάφθαρτες από την σκληρότητα του κόσμου των μεγάλων παιδικές καρδιες – για την αγάπη, τη φιλία, τη μεγαλοψυχία, η συμπόνια. Σε ευχαριστώ μετρ!!!

Μαξ Κλιμένκο добавил 3 новых фото — с Теодорой Янницев Кинотеатр "Иллюзион".
23 ч · Москва ·

Ό,τι καλό, δυστυχώς, τελειώνει γρήγορα. Να η 3η Εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου πέταξε χωρίς να το αισθανθούμε. Ένα τεράστιο ευχαριστώ στους διοργανωτές. Ελπίζω ότι αυτή η γιορτή θα αποβεί ετήσια!

Νικολάι Σαββίδης Θεοδώρα! χαίρομαι πολύ που κατάφερα να έρω και να εισπράζω τόσα πολλά θετικά συναισθήματα και από την επικοινωνία και από την παρακολούθηση της ταινίας. Καταπληκτικό εγχείρημα. Εύχομαι από χρόνο σε χρόνο να μεγαλένει και να δοξάζει την Ελλάδα μας! Σε όλους εσάς δύναμη, αισιοδοξία και επιτυχίες σε όλα τα εγχειρήματά σας. Εισ το επανιδείν!-:)

Νικολάι Σαββίδης с Теодорой Янници находятся в Кинотеатр "Иллюзион".
20 ч · Москва ·

3η Εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου στη Μόσχα, Καταπληκτική φιλική αρμόσφαιρα του κινηματογράφου «Illuzion"! Ευγνωμονώ την ομάδα του Κέντρου

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter

Ελληνικού Πολιτισμού για την άοκνη εργασία, ως αποτέλεσμα της οποίας πάλι απογειώθηκα στην ατμόσφαιρα χαράς, θέρμης και φιλοξενίας της ηλιόλουστης Ελλάδας.

Ρίμπα Φομιτσόβα добавила 5 новых фото — с **Теодорой Янници**.

12 ч · Στον κινηματογράφο «Illuzion» κατά τη λήξη της Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου. Άρεσε πολύ η συγκινητική ταινία "Δελφινάκια του Αμβρακικού"..

Άννα Τόροποβα сейчас здесь: Κινοотеатρ "Иллюзион".

11 ч · Москва ·

Теодора Янници, Σας ευχαριστούμε θερμά για τη δυνατότητα να δούμε την καταπληκτική ταινία

"Δελφινάκια του Αμβρακικού". Μάς συγκίνησε μέχρι τα βάθη της ψυχής!

Όσοι επιθυμούν να αποστείλουν σχόλια ηλεκτρονικώς, δύνανται να συμπληρώσουν το συνημμένο έντυπο: <https://yadi.sk/i/zLlMYzW43Nh3MM>

Αναλυτική περιγραφή των ταινιών και πληροφορίες για τους δημιουργούς τους δύνασθε να αντλήσετε στην παραπομπή:

http://www.hecucenter.ru/gr/news/press_release_3i_evdomada_ellinikoi_kinimatografoi_sti_mosha.html

Παρατίθεται παραπομπή στο φωτογραφικό λεύκωμα του Φεστιβάλ:

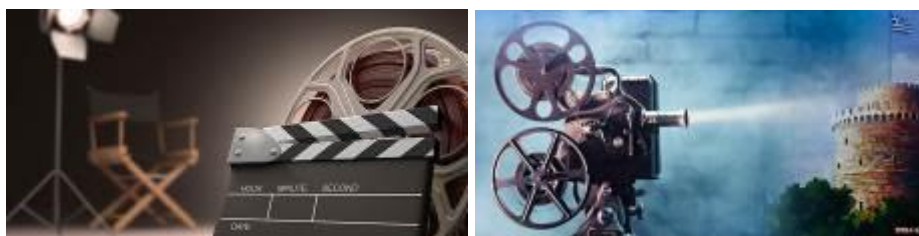
<https://yadi.sk/d/m7vqudGG3Ngsf3>

ДО НОВЫХ, ВСТРЕЧ, ДРУЗЬЯ!!!

Με εκτίμηση

Δώρα Γιαννίτση,

διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44
офис № 9, 2 этаж
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2nd floor
127566 Moscow, Russia
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: hcc@mail.ru info@hecucenter.ru
www.hecucenter.ru
skype: hellenic.cultural.center
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>
Instagram: @hecucenter